COMISION PREPARATORIA DE LA AUTORIDAD
INTERNACIONAL DE LOS FONDOS MARINOS
Y DEL TRIBUNAL INTERNACIONAL DEL
DERECHO DEL MAR
Comisión Especial 1
Nueva York, 27 de julio a 21 de agosto
de 1987

LABOR REALIZADA POR LA COMISION ESPECIAL 1

Resumen preparado por la Secretaría

INTRODUCCION

1. El mandato de la Comisión Especial 1 consiste en emprender estudios sobre los problemas con que se enfrentarían los Estados en desarrollo productores terrestres (Estados en desarrollo PT) que puedan ser más gravemente afectados por la producción de minerales procedentes de la Zona, con miras a minimizar sus dificultades y ayudarles a efectuar los necesarios ajustes económicos, inclusive estudios sobre el establecimiento de un fondo de compensación, y presentar recomendaciones a la Autoridad al respecto.
2. El tema general y el propósito de los estudios se definen en el mandato anteriormente mencionado, la Comisión Especial entiende que "las recomendaciones serán el resultado de su labor" (LOS/PCN/L.2, párr. 2). "Al estudiar los problemas de los Estados en desarrollo productores terrestres, es necesario saber, en primer lugar, qué minerales se producirían a partir de fuentes de los fondos marinos; en segundo lugar, cómo repercutiría la introducción de los minerales de esta nueva fuente en las fuentes terrestres ya existentes; en tercer lugar, cuáles serían estos efectos y qué Estados en desarrollo resultarían afectados; en cuarto lugar, qué problemas o dificultades se les suscitarían a los Estados en desarrollo en relación con tales efectos, y por último qué se podría hacer para reducir al mínimo estas dificultades" (LOS/PCN/L.2, párr. 2; véase también LOS/PCN/SCN.1/1985/CRP.5, pág. 2). Este marco, lógicamente estructurado, hizo posible que la Comisión Especial aprobara en su primera reunión un programa de trabajo (que figura en LOS/PCN/SCN.1/1984/CRP.2), que subsiguientemente se amplió mediante la inclusión de una lista de cuestiones relacionadas con cada uno de los temas que en él figuraban (LOS/PCN/SCN.1/1984/CRP.3).

3. Desde que iniciara sus trabajos, la Comisión Especial ha celebrado un total de 57 sesiones y su Mesa celebró 20 reuniones abiertas (abiertas a la participación de todos los miembros de la Comisión Especial) desde los períodos de sesiones segundo a quinto (marzo-abril 1984, 1985, 1986 y 1987), además de las tres reuniones (agosto-septiembre 1984, 1985 y 1986) de la Comisión Preparatoria. Además de los documentos pertinentes de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y otros documentos de la Comisión Preparatoria, la Comisión Especial tuvo a la vista 10 documentos de trabajo con seis adiciones y 12 documentos de sesión con una adición (véase el anexo). (En el presente informe se hace referencia a dichos documentos en su forma abreviada, por ejemplo WP.1 por LOS/PCN/SCN.1/WP.1; CRP.1 por LOS/PCN/SCN.1/1984/CRP.1, etc.)

4. Al final del último período de sesiones de la Comisión Preparatoria, el Presidente de la Comisión Especial 1 declaró que "nuestra labor ha llegado a una etapa en que, para facilitar las referencias, así como la base de nuestras recomendaciones a la Autoridad, existe una urgente necesidad de hacer un inventario de las tareas ya realizadas y de los resultados obtenidos. Esa necesidad quedó expresada en el informe del Presidente al terminar la última reunión celebrada en Nueva York. Me propongo satisfacer esa necesidad mediante un documento preparado con la asistencia de la Secretaría" (LOS/PCN/L.44, párr. 19). La Secretaría ha preparado el presente documento de conformidad con esta declaración.

5. Como se expresó la necesidad de conocer el estado de los trabajos realizados y los resultados conseguidos en relación con cada uno de los temas incluidos en CRP.2 y CRP.3, el presente documento está estructurado de conformidad con esos temas. Sin embargo, aunque por razones de conveniencia se ha introducido una división según los temas, debe tenerse en cuenta la naturaleza relacionada de los temas. En cada uno de los temas, se presenta un resumen de la labor realizada; cuando se considera conveniente, se incluye un breve resumen de las opiniones de las delegaciones sobre cuestiones amplias, y, finalmente, se enumeran las esferas de acuerdo o "terreno común" que surgieron durante las deliberaciones. Debe subrayarse que en la preparación de este documento, la Secretaría se basó casi exclusivamente en las "declaraciones en el pleno del Presidente de la Comisión Especial 1 acerca de la labor realizada en esa Comisión", formuladas durante los períodos de sesiones y las reuniones pertinentes de la Comisión Preparatoria, y en otras declaraciones del Presidente (especialmente CRP.8 y CRP.9). (Para una lista de esas declaraciones, véase el anexo.) En adelante las declaraciones en el pleno se referenciarán con su forma abreviada, por ejemplo L.2 por LOS/PCN/L.2, etc. En todo el documento se han incluido referencias a esas declaraciones; en algunos casos, cuando se ha juzgado necesario, se han incluido también referencias a los WP y otros CRP.

6. Con respecto a las "esferas de acuerdo", la Comisión Especial tal vez desee considerar si en ciertos casos, aunque esta materia se refiere concretamente a la labor de la Comisión Especial, no podrían constituir la base de sus recomendaciones a la Autoridad.

LABOR REALIZADA POR LA COMISION ESPECIAL 1

Tema 1. Proyección de la producción de la Zona

Labor realizada

7. Las cuestiones comprendidas en este tema se trataron durante el "debate amplio sobre las cuestiones generales comprendidas en el mandato de la Comisión Especial", y, además, en relación con las deliberaciones sobre otros temas. Para la documentación pertinente véase WP.1, párrs. 3 y 4, WP.4, WP.2, párrs. 7 y 8, y CRP.11, párr. 2.

Opiniones de las delegaciones

8. En cuanto a la fecha de comienzo de la futura explotación de los fondos marinos, en opinión de algunas delegaciones, "la opinión más ampliamente aceptada en la actualidad es que es poco probable que se emprenda la explotación minera de los fondos marinos en el futuro inmediato, dado que el bajo nivel actual de los precios de los metales que podrían extraerse hace que esa actividad no resulte económicamente viable. En consecuencia, les parece difícil predecir cuándo y en qué circunstancias se llevará a cabo la primera explotación comercial de los fondos marinos". (L.37, párr. 16; véase también CRP.11, párr. 2) "Sin embargo, sobre la base de las conclusiones contenidas en un informe de la Administración Oceánica y Atmosférica del Gobierno de los Estados Unidos de América, en el sentido de que la explotación comercial minera de los fondos marinos podría resultar competitiva con la explotación terrestre después del decenio actual, y teniendo en cuenta la recomendación urgente expresada por esa Administración de que se prepararan proyectos de reglamentos que le permitieran emitir permisos para la explotación comercial minera de los fondos marinos antes del 1° de enero de 1988, algunas delegaciones opinaron que tal vez la explotación minera de los fondos marinos no estuviera tan distante". (L.37, párr. 17)

Esferas de acuerdo

9. "Uno de los logros más importantes en el actual período de sesiones ha sido conseguir una mejor comprensión de la naturaleza y el contenido de los estudios que pueden y deben efectuarse en los próximos años antes de que la Autoridad entre en funciones, así como los estudios que pueden realizar en su momento con mayor eficacia la autoridad y sus órganos pertinentes, habida cuenta del período relativamente largo que puede transcurrir antes de que se inicie la extracción de minerales de los fondos marinos". (L.18, párr. 3, sin subrayar en el original.)

10. En este contexto (en relación con los temas 1.2 ii), 1.2 iii) y 2),

"... hubo acuerdo general en que ... los pronósticos de la situación del mercado de los minerales, antes y después de la producción de los fondos marinos ... son actividades que puede realizar la Autoridad en el momento oportuno." (L.18, pág. 4)

/...

11. Con respecto a los efectos de la situación de minerales de los fondos marinos para los Estados en desarrollo PT (en relación con el tema 3), y la determinación de los problemas con que se enfrentarían los Estados en desarrollo PT afectados (en relación con el tema 4), debe señalarse la siguiente esfera de acuerdo:

"Cuando se inicie la producción de los fondos marinos podrá realizarse una evaluación a fondo de los efectos de la producción de los fondos marinos y los problemas con que se enfrenten determinados Estados en desarrollo PT, por países y también por minerales." (L.18, párr. 4) "[La Comisión Especial] puede estudiar, en términos generales, los posibles efectos de la producción de los fondos marinos y los posibles problemas con que pueden enfrentarse dichos Estados a consecuencia de esos efectos; puede recomendar a la Autoridad un esbozo de la investigación a fondo que puede efectuar la Autoridad sobre países y minerales determinados en relación con los efectos y los problemas conexos ..." (Ibid., párr. 5)

12. Además, respecto a la determinación de los Estados en desarrollo que se verían afectados (en relación con el tema 3),

"... hubo acuerdo general en que ... la identificación final de los Estados en desarrollo PT que puedan ser más gravemente afectados por la producción de los fondos marinos ... es una actividad que puede realizar la Autoridad en el momento oportuno." (L.18, párr. 4) "La Comisión Especial puede formular criterios que pudieran utilizarse para identificar a los Estados en desarrollo PT que puedan ser más gravemente afectados ..." (Ibid., párr. 5)

13. Con respecto a las medidas correctoras para minimizar las dificultades de los Estados en desarrollo PT (en relación con el tema 5),

"... hubo acuerdo general en que ... la formulación concreta de medidas para minimizar las dificultades de los Estados en desarrollo PT y ayudarles a efectuar los ajustes económicos necesarios, es una actividad que puede realizar la Autoridad en el momento oportuno." (L.18, párr. 4) "[La Comisión Especial] puede recomendar algunas directrices para la formulación concreta de medidas correctoras." (Ibid., párr. 5)

14. Sobre la cuestión de si la Comisión Especial debe estudiar, además de los nódulos polimetálicos, otros minerales (tema 1.2 i)), debe señalarse la siguiente esfera de acuerdo:

La Comisión Especial debe concentrar "su labor en los nódulos polimetálicos, sin dejar por ello de vigilar las tendencias y acontecimientos relativos a los minerales distintos de los nódulos polimetálicos, como es el caso de los sulfuros polimetálicos, los depósitos de manganeso ricos en cobalto, etc." (L.2, párr. 5; véase también CRP.8, párr. 4 c)

15. Sobre la cuestión de si la Comisión Especial debía examinar cada uno de los 50 minerales que aproximadamente entran en la composición de los nódulos polimetálicos o si había de limitarse a los minerales cuya explotación pareciera ser económicamente rentable (tema 1.2 i)),

"... se convino en general en que, en la etapa actual, la Comisión Especial debía centrarse en el cobre, el níquel, el cobalto y el manganeso aunque manteniéndose atenta a las tendencias y acontecimientos relacionados con los otros minerales." (L.2, párr. 5; véase también CRP.8, párr. 4 d))

Tema 2. Evaluación de la relación entre la producción de la Zona y la producción de tierra firme ya existente

Labor realizada

16. Después del debate general se examinó un documento de antecedentes, WP.4. Los documentos WP.1, párrs. 8 a 13; WP.2, párrs. 9 a 43, y CRP.9 también son pertinentes. "Se estimó que el estudio de la situación total [en el mercado mundial de minerales, antes y después de la extracción de minerales de los fondos marinos] podría ser útil para evaluar los precios y el volumen del comercio en el contexto mundial, pero lo importante era estudiar la situación de la oferta y la demanda en la medida en que se relacionaran con determinados Estados productores terrestres". (L.18, párr. 9) "Se planteó la importante cuestión de que una parte considerable del comercio de minerales podía realizarse mediante acuerdos comerciales específicos. Un estudio de los términos y condiciones de esos acuerdos comerciales podría ser más fructífero que el estudio del funcionamiento de las fuerzas invisibles del mercado de minerales". (L.18, párr. 9)

17. "Una vez que tiene lugar la producción de los fondos marinos, el precio que se observa de un mineral y el volumen de las exportaciones de dicho mineral de los Estados en desarrollo PT pueden reflejar los efectos de otros factores distintos de la propia producción de los fondos marinos ... Los efectos de estos factores deberán tenerse en cuenta a fin de aislar los efectos de la producción de los fondos marinos per se" (L.23, párr. 7 a); véase también L.44, párr. 15). El debate se centró acerca de la posible identificación de dichos factores y sobre la manera en que cabría incorporar a la estructura de evaluación la capacidad de aislar los efectos de la producción de los fondos marinos de los efectos de dichos factores.

Esferas de acuerdo

18. Respecto de la cuestión de si la Comisión Especial debía evaluar la relación entre la producción de la Zona y la producción de tierra firme ya existente tomando cada mineral por separado (tema 2.1 i)),

"se convino en general en que lo más conveniente era evaluar cada mineral por separado." (L.2, párr. 5)

19. En cuanto al marco de referencia utilizado para la evaluación entre la producción de la Zona y la producción de tierra firme ya existente (tema 2.2 ii)),

a) "La opinión general fue que el marco de referencia utilizado para la evaluación debe operar esencialmente a largo plazo y con carácter permanente; no obstante, se debía estudiar la posibilidad de recurrir a marcos de referencia a mediano y corto plazo". (L.2, párr. 5)

/...

b) "[Hubo acuerdo general en que] se han de tener en cuenta tanto las transacciones del denominado "mercado abierto" como las del denominado "mercado controlado". Ha de determinarse la medida en que cada Estado en desarrollo PT realiza operaciones comerciales en el mercado abierto y en el mercado controlado". (CRP.9, párr. 4 g))

20. Con respecto a la cuestión de aislar los efectos de la producción de los fondos marinos de los efectos de otros factores distintos sobre el volumen de las exportaciones de un mineral (tema 2.1 iii)), debe destacarse la siguiente esfera de acuerdo:

"Una manera eficaz de tratar la cuestión sería que la Autoridad estableciera mecanismos para continuar el estudio de los minerales de que se trata, y para reunir los datos y la información pertinente." (L.44, párr. 17)

21. En cuanto a la metodología para aislar los efectos de la producción de los fondos marinos (tema 2.1 iii)), deben indicarse las siguientes esferas de acuerdo:

a) "No existe todavía ninguna metodología convenida para determinar la magnitud de la reducción del precio de un mineral afectado o del volumen de las exportaciones de ese mineral como consecuencia de la producción de los fondos marinos. La Autoridad tendrá que formular una metodología convenida". (CRP.9, párr. 4 e))

b) "Al formular la metodología, la Autoridad tendrá que tener en cuenta otros factores que puedan influir en el precio o en el volumen de las exportaciones de los minerales de que se trata, por ejemplo: i) condiciones económicas generales de los Estados en desarrollo PT interesados, ii) la situación del mercado de metales, iii) la oferta y el costo de producción de metales, procedentes de otras fuentes, por ejemplo, yacimientos terrestres de explotación reciente, o minerales marinos que se encuentran dentro de la jurisdicción nacional, iv) el desarrollo tecnológico, v) la sustitución". (CRP.9, párr. 4 f); véase también L.44, párr. 16)

c) "Un estudio de los arreglos comerciales bilaterales podría establecer en forma relativamente directa las relaciones de causa y efecto". (CRP.9, párr. 4 g))

Tema 3. Determinación, definición y medición de los efectos para los Estados en desarrollo productores terrestres

Labor realizada

22. Hubo un amplio debate sobre este tema. El documento inicial correspondiente al tema fue WP.1, párrs. 14 a 17; más tarde se trató el tema en los documentos WP.3, WP.4, WP.6, WP.7, CRP.8, CRP.9 y CRP.11. Con respecto a los efectos adversos "se mencionó la posibilidad de un exceso de oferta de los productos minerales, como resultado de la oferta procedente de los fondos marinos, y la consiguiente reducción de los precios; también se mencionó la posibilidad de que las necesidades de importación de los países consumidores se vieran cubiertas por el suministro de minerales procedentes de los fondos marinos, con la consiguiente reducción del

/...

volumen de exportación de los productores en desarrollo terrestres hacia esos países consumidores. La reducción del precio de un mineral o del volumen de exportaciones puede causar la reducción de los ingresos por concepto de exportación o efectos adversos en las economías de los Estados en desarrollo PT". (L.18, párr. 8)

23. En relación con la identificación de los efectos, el debate se centró en la identificación de los Estados en desarrollo PT afectados. En este contexto "el debate combinó dos cuestiones: la identificación de los Estados en desarrollo PT que resultarían realmente afectados ex post, después de llevarse a cabo la explotación de los fondos marinos, y la identificación de los Estados en desarrollo PT que podieran resultar más gravemente afectados" (CRP.8, párr. 3). Por supuesto, "la cuestión de la identificación anterior a la producción de los fondos marinos de aquellos Estados en desarrollo PT que pudieran ser más gravemente afectados por dicha producción estaba relacionada con la cuestión de los efectos posteriores de la producción de los fondos marinos sobre los Estados en desarrollo PT". (L.18, párr. 7) "En este contexto, debe tenerse en cuenta que en la identificación anterior se trata únicamente de estudiar los problemas que pueden surgir y explorar las posibles soluciones; no se trata, en este ejercicio de la identificación, de establecer las calificaciones para recibir ayuda de la Autoridad" (L.18, párr. 7; véase también CRP.8, párr. 12). El debate sobre la identificación posterior de los Estados en desarrollo PT afectados y la identificación anterior de los Estados en desarrollo PT que pudieran resultar afectados se centró en torno a los criterios que habían de utilizarse para la identificación, los indicadores cuantificables que habían de aplicarse como reflejo de los criterios utilizados, y los valores de los indicadores cuantificables que habían de compararse con ciertos niveles de umbral para llegar a las conclusiones.

24. Una vez que se han identificado los efectos, "también es necesario definir lo que pueden llamarse los "serios efectos" en el contexto de las disposiciones que figuran en los artículos 15l 10) y 150 h) en relación con el problema de la asistencia a los países en desarrollo cuyos ingresos de exportación o cuya economía sufran serios perjuicios ..." (L.44, párr. 14; véase también CRP.9, párr. 6). Un enfoque similar relativo a la aplicación de criterios cuantificables y los niveles de umbral de los criterios cuantificables puede resultar útil en ambos casos: la identificación anterior de los países en desarrollo PT que pudieran resultar afectados y la identificación posterior de los Estados en desarrollo PT que han resultado más gravemente afectados (véase L.44, párr. 18).

Opiniones de las delegaciones

25. Algunas delegaciones, que subrayaron la incertidumbre sobre cuándo y en qué circunstancias, tendría lugar la primera explotación comercial de los fondos marinos, opinaron que "las dudas ... tornan difícil, si no imposible, llegar a conclusiones concretas en la etapa actual que pudieran resultar de utilidad para la Autoridad cuando se lleve a cabo efectivamente la explotación minera. En especial, no debe suponerse que los productores terrestres sufrirán efectos adversos graves". (CRP.11, párr. 3)

26. "Algunas delegaciones estimaron que los Estados en desarrollo PT podrían no resultar afectados seriamente por la producción de los fondos marinos si ésta

/...

tuviera lugar en forma comercial sin subsidios, porque los mismos factores que estimularían la extracción de los minerales de los fondos marinos en forma comercial sin subsidios, a saber, una mayor demanda de metales, precios más elevados de los metales, etc., resultarían al mismo tiempo útiles para la extracción mineral terrestre" (L.44, párr. 9; véase también L.37, párr. 17). Sin embargo, algunas delegaciones opinaron que "consideraciones estratégicas y de seguridad en el abastecimiento harían muy probables los subsidios". (L.37, párr. 17)

Esferas de acuerdo

27. Con respecto a los efectos (tema 3.2), de conformidad con las disposiciones de los artículos 150 h) y 151 l),

a) "Hubo acuerdo general en que ... los efectos de la producción de los fondos marinos en la Zona que se estudiarían serían los que se dejaran sentir en los ingresos de exportación o en las economías de los Estados en desarrollo PT". (CRP.9, párr. 4 a); véase también L.9, párr. 4)

b) "Hubo acuerdo general en que ... los efectos han de dimanar de una reducción del precio de un mineral afectado o del volumen de las exportaciones de ese mineral, en la medida en que esa reducción haya sido causada por la exploración y la explotación de los recursos de la Zona". (CRP.9, párr. 4 b); véase también L.9, párr. 4)

28. Respecto de la cuestión de si los efectos de la producción en la Zona deben examinarse en cada Estado por separado (tema 3.2 i)),

"se estimó que lo más pertinente era que dicha cuestión se examinase en cada Estado por separado." (L.2, párr. 5)

29. Con respecto a la medición de los efectos (temas 3.2 i), ii) y iii)),

a) "Hubo un acuerdo general en que debían cuantificarse tanto como fuera posible los efectos sobre los ingresos de exportación y las economías de cada Estado en desarrollo PT. Se consideraba que podía ser relativamente frágil cuantificar los efectos sobre los ingresos de exportación, pero que había que esforzarse también por cuantificar los efectos sobre las economías". (CRP.9, párr. 5 a); véase también L.18, párr. 9)

b) "Hubo un acuerdo general en que en cuanto a los efectos sobre las economías, deben tenerse en cuenta varios factores, tales como: i) la reducción directa del ingreso de los Estados en desarrollo PT, ii) el desempleo, iii) la carencia de divisas, iv) la reducción de los ingresos gubernamentales y de los fondos de inversión para el desarrollo, v) los denominados efectos secundarios, por ejemplo, la baja de la producción de minerales accesorios y vi) los efectos multiplicadores que resultan de los vínculos entre los sectores de los minerales de que se trate y otros sectores". (CRP.9, párr. 5 b); véase también L.18, párr. 8)

Además, debe señalarse la esfera de acuerdo siguiente:

c) "La medición de los efectos reales debía hacerse sólo después de iniciada la producción de los fondos marinos ...". (L.18, párr. 10)

30. En la cuestión de la identificación de los Estados en desarrollo PT que probablemente se verían afectados por la producción de los fondos marinos (temas 3.2 y 3.3) deben señalarse las siguientes esferas de acuerdo:

a) "Antes de identificar de hecho a los Estados en desarrollo PT que puedan resultar más gravemente afectados, deberíamos decidir primero los criterios para esta identificación. Hay que distinguir los criterios de la identificación propiamente dicha". (CRP.8, párr. 4; véase también L.18, párr. 5 y el párrafo 12 a) supra)

b) "De conformidad con las disposiciones de los artículos 150 h) y 151 10), convinimos en que estos criterios estarían relacionados con los ingresos de exportación o las economías de los Estados en desarrollo PT. La idea principal consiste en saber hasta qué punto los ingresos de exportación o la economía de un Estado en desarrollo PT dependen del cobre, níquel, cobalto y manganeso". (CRP.8, párr. 5; véase también L.18, párr. 6)

c) "La manera más práctica de identificar a los Estados en desarrollo PT que pudieran ser más gravemente afectados es basándose en las estadísticas pertinentes". (L.9, párr. 5)

d) "Convinimos también en que podían utilizarse indicadores cuantificables relacionados con estos criterios". (CRP.8, párr. 5)

e) "Con respecto al criterio de los ingresos de exportación o las economías, podrían utilizarse diversos indicadores cuantificables: i) el valor absoluto de las exportaciones de los cuatro minerales ...; ii) el valor absoluto de los ingresos de exportación en relación con los ingresos de exportación totales ...; iii) la cantidad absoluta de la producción de estos cuatro minerales ...; iv) el valor de la producción en relación con el producto nacional bruto o con el producto interno bruto ...; v) el valor de los ingresos de exportación de los cuatro minerales en relación con la economía ...; vi) una combinación de diversos indicadores cuantificables relacionados con los ingresos de exportación y los relacionados con las economías ...". (CRP.8, párr. 6; véase también L.9, párr. 6 a 10)

f) "Los indicadores deberían cuantificarse adecuadamente por métodos estadísticos". (CRP.8, párr. 7)

g) "Es posible que los indicadores cuantificables tengan que expresarse mediante una fórmula". (CRP.8, párr. 9)

h) "Podría utilizarse con tal objeto (categorizar los Estados en desarrollo PT que pudieran ser más gravemente afectados por la producción de los fondos marinos) un nivel "de umbral" de un determinado criterio" (L.9, párr. 11) "Estos niveles de umbral podrían variar, teniendo en cuenta ciertos factores (las capacidades de producción de un determinado Estado en relación con uno o más de los cuatro minerales de que se trata, la producción futura proyectada, las reservas, el

/...

producto nacional bruto (PNB) y el ingreso per cápita, la población, las dimensiones del área de un determinado Estado y la situación geográfica del Estado". (L.9, párr. 11; véase también L.9, párr. 17)

i) "Con respecto a la cuestión de la formulación concreta del criterio para identificar a los Estados en desarrollo PT que probablemente resultarían más gravemente afectados por la producción de los fondos marinos, las sugerencias del Presidente contenidas en el documento CRP.8 resultan en general aceptables para la Comisión Especial, aunque es posible que se necesite realizar más trabajos para finalizar las cifras mencionadas en el párrafo 6 del documento, en conexión con indicadores cuantificables, y tal vez deba introducirse cierta flexibilidad en el apartado f) del párrafo 6". (L.37, párr. 3; véase también L.23, párrs. 4 y 5 c), y L.44, párr. 2)

31. Con respecto al momento de la identificación de los Estados en desarrollo PT que pudieran resultar más gravemente afectados,

a) "Hubo un acuerdo general en que la identificación definitiva de los Estados en desarrollo PT que pudieran ser más gravemente afectados por la producción de los fondos marinos podría llevarla a cabo la Autoridad a su debido tiempo". (CRP.8, párr. 1; véase también L.18, párr. 4, y párr. 12 a) supra)

b) "Hubo también acuerdo general en que esta identificación definitiva se llevara a cabo en una fecha bastante próxima a la fecha de la primera producción comercial de los fondos marinos en la Zona". (CRP.8, párr. 2; véase también L.9, párr. 14)

Además, deben señalarse las siguientes esferas de acuerdo:

c) "Los Estados en desarrollo PT que pudieran resultar más gravemente afectados por la producción de los fondos marinos en la Zona estarían en mejores condiciones de señalar a la Autoridad este hecho cuando se aproximase el momento de la producción real de los fondos marinos". (L.23, párr. 5 a))

d) "La Autoridad podría entonces aplicar los criterios para identificar estos Estados; sin embargo, habrá que estudiar la situación de cada Estado productor terrestre caso por caso". (L.23, párr. 5 a))

e) "Al estudiar cada caso, la Autoridad tendrá que evaluar hasta qué punto los ingresos de exportación o la economía de un determinado Estado en desarrollo PT dependen del mineral de que se trate, con anterioridad a la producción de los fondos marinos en la Zona". (L.23, párr. 5 a))

f) "Esta evaluación tal vez tenga que hacerse sobre la base del nivel de dependencia durante los cinco años anteriores antes de expedir las autorizaciones de producción a los explotadores de los fondos marinos, o sobre la base de una tendencia a largo plazo, por ejemplo entre 1982, año en que se adoptó la Convención, y el año en que se expiden las autorizaciones de producción". (L.23, párr. 5 a))

g) "Habrá que examinar el nivel de dependencia desde una perspectiva global más que con un enfoque fragmentario. En este contexto, habrá que examinar la función y la contribución de los sectores minerales de que se trate a las economías de los Estados en desarrollo PT". (L.23, párr. 5 b))

h) "Esta función y contribución de los sectores minerales correspondientes puede variar de un Estado a otro, según una serie de factores, como la población, el ingreso per cápita, la situación geográfica, la zona, etc. Habrá que proceder a un análisis caso por caso". (L.23, párr. 5 b))

i) "Aunque la identificación definitiva puede llevarla a cabo la Autoridad en el momento oportuno, también se convino en que podría llevarse a cabo una identificación preliminar en la actualidad o en un futuro próximo". (CRP.8, párr. 3; véase también L.23, párr. 5 e))

Tema 4. Determinación de los problemas/dificultades con que se enfrentarían los Estados en desarrollo productores terrestres afectados

Labor realizada

32. Este tema se trató en el curso del debate general y se examinó más a fondo en combinación con el debate sobre los efectos de la producción de los fondos marinos y las medidas correctoras. Los documentos WP.1, párrs. 18 a 27, WP.3, WP.4 y WP.6, WP.7 y CRP.9 son directamente pertinentes al tema.

33. Aunque los efectos adversos en sí mismos pueden considerarse problemas, "los problemas de los Estados en desarrollo PT obedecerían en gran medida a las limitaciones de la capacidad de estos Estados para contrarrestar y controlar los efectos de la producción de los fondos marinos sobre sus ingresos de exportación o sus economías. Estas limitaciones deberán ser evaluadas a fondo, y cualquier solución a largo plazo tendrá que tener en cuenta la cuestión de reducir estas limitaciones". (L.23, párr. 7 b); véase también CRP.9, párr. 7) "La amplitud de las limitaciones puede variar de Estado a Estado, en función de varios factores, la Autoridad deberá estudiar este aspecto" (CRP.9, párr. 7). Se necesitaba estudiar la cuestión de los verdaderos problemas subyacentes que planteaba el desvío de recursos de los sectores minerales interesados a otros sectores y de manera rápida y ordenada, así como la cuestión de por qué los efectos adversos de la producción de los fondos marinos crearían más problemas a los Estados en desarrollo PT que a otros productores terrestres (véase L.18, párr. 8).

34. "En lo tocante a una cuestión de procedimiento, de conformidad con las disposiciones del párrafo 10 del artículo 151 de la Convención, la Autoridad iniciará estudios de los problemas de los Estados en desarrollo PT, a solicitud de esos Estados. De conformidad con el apartado c) del párrafo 2 del artículo 164, la Comisión de Planificación Económica (CPE) de la Autoridad examinará cualquier situación de la que pueden resultar efectos adversos, que el Estado o los Estados partes interesados señalen a su atención. Puede señalarse que el proceso de señalar esos efectos a la atención de la CPE comenzará cuando un determinado Estado productor terrestre presente la información, los datos y los análisis pertinentes.

/...

Cabe suponer que la CPE examinará los documentos que se presenten inicialmente, mientras que las conclusiones serán el resultado de investigaciones conjuntas y convenientes de la Autoridad y del Estado parte interesado". (CRP.9, párr. 8; véase también CRP.9, párr. 9)

Esferas de acuerdo

35. Deben señalarse las siguientes esferas de acuerdo:

a) "Aunque la Comisión Especial puede estudiar, en términos generales, los posibles efectos de la producción de los fondos marinos sobre los Estados en desarrollo PT y los problemas que esos Estados podían enfrentar como consecuencia de esos efectos, de los estudios a fondo propiamente dichos y de la evaluación cabal de los efectos de la producción de los fondos marinos en la Zona sobre los Estados en desarrollo PT, así como de investigar los problemas conexos, debe encargarse la Autoridad cuando comience en la Zona la producción de los fondos marinos". (CRP.9, párr. 3 a); véase también L.18, párrs. 5 y 4, y párr. 11 a) supra)

b) "Esos estudios se realizarán caso por caso. Los casos se referirán a Estados en desarrollo concretos que sean productores terrestres y a minerales concretos. En ese contexto, la opinión general fue de que, por el momento, un estudio de casos generalizado con parámetros laxamente definidos y datos hipotéticos probablemente sólo tendría una utilidad limitada". (CRP.9, párr. 3 b); véase también L.18, párr. 4, y párr. 11 a) supra)

c) "La Comisión Especial, sin embargo, puede preparar un esquema de la investigación a fondo que podría realizar la Autoridad". (CRP.9, párr. 3 c); véase también L.18, párr. 5, y párr. 11 a) supra)

d) "Con respecto a la cuestión de la preparación de un esquema para estudiar a fondo los posibles efectos de la producción de los fondos marinos en la Zona sobre los Estados en desarrollo PT y para investigar los problemas conexos, las sugerencias del Presidente contenidas en el documento CRP.9 son en general aceptables para la Comisión Especial". (L.37, párr. 4)

Tema 5. Formulación de medidas para minimizar los problemas o dificultades de los Estados en desarrollo productores terrestres

Labor realizada

36. La Comisión Especial celebró un debate general sobre las medidas correctivas en relación con las deliberaciones sobre asuntos conexos. El documento inicial tuvo la signatura WP.1 (párrs. 28 a 42). Ulteriormente, la Comisión Especial, sobre la base del entendimiento de que las medidas económicas existentes de las organizaciones internacionales y multilaterales podían ser pertinentes para su labor, examinó aproximadamente 60 tipos de medidas, programas o actividades existentes que se ejecutaban o preparaban con el auspicio de organizaciones internacionales, multilaterales, regionales o subregionales de índole

/...

intergubernamental y no gubernamental. Con ese fin, la Secretaría preparó cuatro documentos de trabajo: WP.2/Add.2, WP.5 (en el que se incorporaba el contenido del documento WP.2/Add.2), WP.5/Add.1 y WP.5/Add.2. La Comisión Especial escuchó también las presentaciones de los representantes de varias organizaciones, que describieron las medidas de sus organizaciones respectivas. A fin de facilitar que las deliberaciones se celebraran en términos concretos, el Presidente, con asistencia de la Mesa, preparó un resumen de la vasta información contenida en el documento WP.5. En el resumen se presentó inventario de la totalidad de las medidas, los programas o las actividades que se mencionaban en los documentos, centrado en los temas en cada uno de ellos que pudieran ser pertinentes para resolver los problemas de los Estados en desarrollo PT. El resumen figura en el documento CRP.10. La Comisión Especial tuvo ante sí dos documentos sobre el sistema de compensación o el fondo de compensación: WP.9 y WP.10. Además, el Pakistán, Zimbabwe, el Grupo de países socialistas de Europa oriental y el Grupo de los 77 formularon propuestas concretas respecto de las medidas correctivas; esas propuestas figuran en los documentos CRP.6, CRP.7, WP.8 y CRP.12, respectivamente.

Opiniones de las delegaciones

37. Las delegaciones que opinaron que, debido a la incertidumbre con respecto a cuándo y en qué circunstancias tendría lugar la primera explotación comercial de los fondos marinos, no debía suponerse que los productores terrestres padecerían ninguna consecuencia adversa grave (véase el párrafo 23 *supra*), opinaron también que "por las mismas razones, sería prematuro recomendar medidas correctivas concretas en la etapa actual". (CRP.11, párr. 4; véase asimismo L.31, párr. 12 y L.37, párr. 16)

38. "Algunas delegaciones hicieron hincapié en los arreglos ya contenidos en la Convención, a saber, las disposiciones sobre límites máximos de producción contenidas en los párrafos 4 a 7 del artículo 151, las disposiciones relativas a salvaguardias en caso de prácticas de mercado desleales o condiciones de acceso a los mercados, e indirectamente, sobre la transparencia del mercado, que figuran en el párrafo 10 del artículo 151 y en el apartado j) del artículo 150, respectivamente". (L.31, párr. 12)

39. Respecto de la cuestión de si la Autoridad debía adoptar medidas correctivas propias, algunas delegaciones opinaron que "la aplicación de los documentos existentes destinados a facilitar las actividades de ajuste económico de los países en desarrollo productores terrestres podría muy bien resultar más adecuada y justificable que la creación de nuevos instrumentos". (L.37, párr. 16; véase también L.44, párrs. 3 y 9 y CRP.11, párr. 7) "Se expresó la opinión de que cuando la minería de los fondos marinos fuera una realidad, las propias organizaciones internacionales y multilaterales podrían adaptar sus arreglos, programas y actividades a fin de tener en cuenta los problemas de los Estados en desarrollo productores terrestres, de modo que no sería tan necesario que la Autoridad tuviese que hacer sus propios arreglos" (L.31, párr. 12). Algunas delegaciones estimaron que "si [las medidas económicas existentes] resultaban inadecuadas, tras un estudio detenido, entonces la Autoridad debería prestar asistencia". (L.44, párr. 9; véase también L.44, párr. 3) "Otras delegaciones estimaron que era necesario que la Autoridad adoptara sus propias medidas". (L.44, párr. 3; véase también L.18, párr. 11, L.31, párr. 12 y L.37, párr. 17)

/...

40. "Varias delegaciones estimaron que la Comisión Preparatoria, en su calidad de órgano intergubernamental y mediante la adopción de las decisiones apropiadas, podía hacer esfuerzos para tomar contacto con los órganos normativos de las organizaciones internacionales y multilaterales interesadas a fin de que en sus arreglos, programas y actividades vigentes tuviesen en cuenta los posibles problemas de los Estados en desarrollo productores terrestres que puedan sufrir efectos adversos como consecuencia de la producción de minerales de los fondos marinos. El propósito que se persigue es aumentar el grado en que esos arreglos, programas y actividades son aplicables a los problemas que estudia la Comisión Especial. Otras delegaciones hicieron ver las dificultades que podían suscitarse en este empeño dada la forma en que funcionan los órganos normativos de cada organización y el contenido de sus mandatos. Algunas delegaciones sugirieron que los propios Estados en desarrollo productores terrestres, o los miembros de la Comisión Preparatoria, podían hacer esfuerzos en este sentido en los foros respectivos de las organizaciones intergubernamentales o multilaterales, según fuera el caso. Algunas delegaciones, si bien aceptaron en el presente contexto el documento CRP.10, señalaron que no se debía prejuzgar la posición de sus países en los respectivos foros". (L.31, párr. 7)

41. "En cuanto a si la Autoridad debía adoptar un sistema de compensación o medidas de asistencia para el reajuste económico, según algunas delegaciones un sistema de compensación no era eficaz para resolver los problemas de esos Estados; las medidas de asistencia para el reajuste económico podían enfrentar el problema de manera mucho más eficaz. Otras delegaciones estimaron que un sistema de compensación o un fondo de compensación no sólo era eficaz, sino esencial para enfrentar el problema de esos Estados en desarrollo". (L.44, párr. 4)

42. Respecto de la compensación, "algunas delegaciones opinaban que la Autoridad estaba obligada a establecer un sistema de compensación y un fondo de compensación. Algunas delegaciones expresaron la opinión opuesta. Algunas delegaciones opinaban que, obligatoria o no, la creación de un sistema de compensación y un fondo de compensación era una opción que se mencionaba específicamente, y además una opción prioritaria a la que debía darse importancia preferencial. Otras delegaciones consideraban que, obligatoria o no, la opción de un sistema de compensación y un fondo de compensación no debía excluirse. Por otra parte, algunas delegaciones opinaban que el sistema y el fondo no eran necesarios". (L.37, párr. 12)

43. "Algunas delegaciones sostuvieron que el establecimiento de un sistema de compensación significaba necesariamente el establecimiento de un fondo de compensación. Otras estimaban que habían maneras de compensar a los Estados en desarrollo productores terrestres sin crear un fondo de compensación". (L.44, párr. 5)

44. "En cuanto a si un sistema de compensación o el fondo de compensación debía ser universal, multilateral o bilateral, algunas delegaciones estimaron que tenía que ser universal o multilateral. Otras sostuvieron que lo preferible era establecer, con los auspicios de la Autoridad, un mecanismo bilateral entre un exportador en desarrollo tradicional de un mineral afectado y un Estado que produjera un mineral semejante con los recursos de dicha zona que tradicionalmente hubiera importado ese mineral del otro país". (L.44, párr. 6)

45. "Con respecto al establecimiento de un fondo de compensación, algunas delegaciones sostuvieron que la cuestión de un fondo de compensación no tenía carácter jurídico, sino que era esencialmente una cuestión económica. Desde el punto de vista económico un fondo de compensación no era viable, especialmente dada la realidad económica mundial actual y el carácter de largo plazo de los problemas de la industria minera en todo el mundo. Otras sostuvieron que había maneras de hacer viable un fondo de compensación". (L.44, párr. 7)

46. "Si se ha de establecer un fondo de compensación una de las cuestiones cruciales será el de la fuente de finanzas para ese fondo. Las delegaciones ofrecieron algunas ideas. La propuesta del Grupo de los 77, en el documento CRP.12, prevé que las finanzas provengan de un porcentaje de los ingresos de la Empresa, más un porcentaje de las utilidades de los demás operadores de la Zona, más contribuciones voluntarias. Algunas delegaciones opinaron que las contribuciones de los operadores podrían imponerles una carga adicional considerando el costo elevado de la extracción de minerales de los fondos marinos. Además, también algunos países productores terrestres que no eran países en desarrollo podrían resultar afectados negativamente por la extracción de minerales de los fondos marinos; además de sus pérdidas derivadas de la extracción minera en tierra, sus contribuciones al fondo de compensación serían sumamente onerosas. Esas delegaciones preferían las contribuciones de la Empresa sola, o contribuciones voluntarias solas, o una combinación de ambas. Otras señalaron que las contribuciones de los operadores saldrían de las utilidades y que, por lo tanto, no se agregarían a los costos y no serían onerosas. Además, cuando los operadores obtuvieran "superutilidades" las contribuciones procedentes de las superutilidades no serían nada onerosas. Además, la experiencia de los fondos existentes cuya única fuente de financiación eran las contribuciones voluntarias no había sido alentadora. En este contexto algunas delegaciones sugirieron, y la Comisión Especial lo aprobó, que la Secretaría preparara un estudio en relación con las modalidades de establecimiento de un fondo de compensación u otros sistemas de compensación, con particular énfasis en las fuentes de financiación, teniendo presente la experiencia de los existentes". (L.44, párr. 8)

Esféras de acuerdo

47. Respecto de las medidas correctivas (temas 5.1 a 5.5), cabe hacer observar las siguientes esferas de acuerdo (véase también el párrafo 13 supra).

a) "Hubo acuerdo general en que, cuando haya producción en los fondos marinos, si de hecho resultan afectados seriamente los Estados en desarrollo productores terrestres, sus dificultades deberían reducirse al mínimo y se debería prestar ayuda para que hicieran los reajustes económicos necesarios". (L.44, párr. 9)

b) "Toda medida paliativa adoptada o asistencia prestada por la Autoridad tendría que basarse tal vez en un examen detenido de los efectos y los problemas caso por caso, debiendo evaluarse cuidadosamente las condiciones de industrias minerales concretas en países determinados". (L.18, párr. 10)

c) "Cualquiera que sea la expresión que se use - "sistema de compensación" o "medida de asistencia para el reajuste económico" - lo que es importante es que se

/...

preste asistencia a los Estados en desarrollo productores terrestres que resulten afectados seriamente. De hecho, la compensación de los efectos negativos o la asistencia para el reajuste económico a fin de adaptarse a los efectos negativos puede lograr el mismo objetivo. Puede considerarse que algunas de las medidas propuestas son compensatorias desde un punto de vista y pueden ser calificadas de medidas de asistencia para el reajuste económico desde otro". (L.44, párr. 10)

d) "Cualquier medida de remedio - sistema de compensación o medida de asistencia para el reajuste económico - implicará consecuencias financieras, ya sea directa o indirectamente, debido a los costos implícitos de suministrar bienes o prestar servicios para dar asistencia a los Estados en desarrollo productores terrestres gravemente afectados". (L.44, párr. 11)

e) "Se sostuvo en general la opinión de que en caso de adoptarse un enfoque basado en los productos básicos, los acuerdos sobre productos básicos basados en la cooperación internacional entre productores y consumidores gozarían de preferencia". (L.9, párr. 26)

48. Respecto de las medidas económicas existentes (temas 5.1 ii), 5.2 ii), 5.4 y 5.5), cabe señalar las siguientes esferas de acuerdo:

a) "Casi todos estos arreglos, programas o actividades podían resultar en una u otra medida pertinentes para la labor de la Comisión [Especial 1]". (L.31, párr. 5)

b) "Hubo acuerdo general en cuanto a que los arreglos, programas o actividades, tal como se reseñan en el documento CRP.10, podían ser hasta cierto punto útiles para minimizar las dificultades de los Estados en desarrollo productores terrestres que pudieran sufrir efectos adversos como consecuencia de la producción de minerales de los fondos marinos". (L.31, párr. 8)

c) "En general, se consideró que el citado documento [CRP.10] era aceptable en tanto que lista de todos los arreglos, programas o actividades que están siendo aplicados o elaborados por organizaciones internacionales o multilaterales y que podría recurrirse a ellos para remediar los problemas a que podrían enfrentarse los Estados en desarrollo productores terrestres como consecuencia de la futura producción de minerales de los fondos marinos" (L.31, párr. 6). Sin embargo, "cabe señalar que el documento mencionado no es de carácter exhaustivo por cuanto se basa en el documento LOS/PCN/SCN.1/WP.5". (L.31, párr. 8) "Cabe agregar que en el documento LOS/PCN/SCN.1/1986/CRP.10 no se indica ninguna preferencia o prioridad respecto de ningún arreglo, programa o actividad determinados". (L.31, párr. 9) "El documento CRP.10 no hace una evaluación del grado de importancia o la eficacia de los arreglos, programas o actividades para solucionar los problemas de los Estados en desarrollo productores terrestres". (L.31, párr. 9) "Otra limitación del documento CRP.10 es que no evalúa el grado de facilidad o, al contrario, el grado de dificultad que supone para los Estados en desarrollo o productores terrestres valerse de los arreglos, programas o actividades vigentes". (L.31, párr. 10)

d) "Se convino en general en que el documento CRP.10, complementado con información sobre otros arreglos, programas o actividades, y con la incorporación

/...

de las evaluaciones analíticas, puede ser una base adecuada para que la Comisión Especial siguiera deliberando sobre las recomendaciones que debe hacer a la Autoridad respecto de orientaciones para medidas correctivas". (L.31, párr. 12)

e) "Las delegaciones, lo mismo que la Secretaría, deberían estar atentas a todos los acontecimientos que se produzcan en los foros internacionales o multilaterales con respecto a las medidas económicas que pudieran ser pertinentes para [la] labor [de la Comisión Especial 1]". (L.9, párr. 30)

f) "El documento CRP.10 puede ser útil para formular orientaciones sobre los acuerdos de cooperación apropiados [entre la Autoridad y los organismos especializados y otras organizaciones internacionales]". (L.31, párr. 12)

g) "Diversos elementos de esas propuestas [las del Pakistán, Zimbabwe y el grupo de los países socialistas de Europa oriental] eran análogos a ciertos elementos de los arreglos vigentes, aun cuando tales propuestas se centraban concretamente en los problemas de los Estados en desarrollo productores terrestres. También había semejanzas respecto de algunos elementos de las tres propuestas presentadas. De este modo, parece surgir un marco compuesto de elementos análogos, que puede ser pertinente para las recomendaciones de la Comisión Especial a la Autoridad sobre las medidas correctivas para los posibles problemas de los Estados en desarrollo productores terrestres". (L.31, párr. 14; véase también L.37, párr. 10)

h) "Se prestará asistencia a los Estados en desarrollo productores terrestres gravemente afectados con los auspicios de la Autoridad y no fuera de su ámbito. Incluso en el caso de las medidas económicas existentes, el párrafo 10 del artículo 151 confía a la Autoridad el mandato de cooperar con los organismos especializados y con otras organizaciones internacionales". (L.44, párr. 12)

49. Respecto del fondo de compensación (tema 5.3),

"Hubo acuerdo general en cuanto a que la Comisión Especial debía emprender estudios sobre el establecimiento de un fondo de compensación, cualesquiera fueran los resultados de esos estudios." (L.37, párr. 12)

Indole interrelacionada de los temas

Labor realizada

50. Las interrelaciones entre los temas quedan de manifiesto en el "marco de referencia" integrado y lógicamente estructurado del documento CRP.3. En el debate general se resaltaron las interrelaciones; las deliberaciones sobre temas concretos se caracterizaron por referencias frecuentes a otros temas. En la mayor parte de los documentos se hizo referencia a los temas en forma interrelacionada.

Esferas de acuerdo

51. Cabe hacer observar las siguientes esferas de acuerdo:

/...

"Las tres cuestiones, a saber i) los criterios para la identificación de los Estados en desarrollo productores terrestres que pudieran resultar más gravemente afectados por la producción de los fondos marinos en el área; ii) el estudio a fondo de los posibles efectos sobre dichos Estados de la producción de los fondos marinos en el área; ii) el estudio a fondo de los posibles efectos sobre dichos Estados de la producción de los fondos marinos en la Zona, y de la investigación de los problemas correspondientes, y iii) la formulación de directrices al adoptar cualquier medida correctiva de asistencia, estaban relacionadas entre sí. A fin de proceder en nuestro trabajo paso a paso, tal vez tengamos que llegar a un acuerdo provisional sobre cada una de estas cuestiones por separado. Sin embargo, en la fase final, estos acuerdos provisionales separados tendrán que ser examinados como parte de un conjunto, desde una perspectiva "global". (L.23, párr. 5 d))

Datos e información necesarios

Labor realizada

52. "Había dos factores que eran absolutamente esenciales para cimentar la labor de la Comisión Especial; disponer de una serie de datos y de información pertinentes, y de una metodología que permitiera elaborar tales datos e información de acuerdo con los fines de la Comisión Especial. Se puso igualmente de manifiesto que en la actualidad no existía ningún conjunto de datos o información, ni ninguna metodología que pudieran servir a tales fines; las tareas de reunir dicha información y formular la citada metodología serían más bien, otros tantos procesos constantes, de manera que cuando llegara el momento en que la Autoridad necesitara actuar, se dispusiera de un conjunto acumulado de datos de información pertinentes para tales fines y de una metodología adecuada con los que sentar las bases para la intervención oportuna de la Autoridad". (L.2, párr. 6; véase también L.18, párr. 13)

53. "Se llegó ... a la conclusión de que en la actualidad la Comisión Especial no estaba en condiciones de establecer definitivamente los temas respecto de los cuales sería necesario disponer de información y de datos. También en este caso había que recurrir a un proceso de atención continua ... En primer lugar, se han determinado ya tres tipos de información y de datos que resultan esenciales: información relativa a los minerales y a sus mercados, producción, consumo, exportaciones e importaciones, dirección del comercio, precio, etc.; información relativa a los Estados en desarrollo productores terrestres, su producción, la importancia de los minerales en sus economías respectivas; e información relativa a las medidas económicas multilaterales o internacionales ya existentes que podrían ser pertinentes para la labor de la Comisión Especial" (L.2, párr. 7). Además, se consideró que sería útil contar con información actualizada para las reseñas sobre las cuatro industrias de minerales interesadas (véase L.2, párr. 7). "La base de datos se enriquecerá todavía más si se pudieran poner a disposición de la Comisión Especial datos sobre el reciclaje" (L.18, párr. 13). La Secretaría seguirá reuniendo datos sobre el níquel, el cobalto y el manganeso (L.18, párr. 13). Además, "cualquier información acerca de acuerdos comerciales específicos, especialmente de carácter bilateral, si está en el dominio público, facilitará

[las] deliberaciones [de la Comisión Especial] acerca del futuro del comercio de minerales". (L.18, párr. 13)

54. La Comisión Especial utiliza la información de dominio público. "La Comisión Especial estimó también que se podía pedir a los propios Estados, por conducto de la Secretaría, que proporcionaran datos e información similares y de otro tipo". (L.2, párr. 7)

55. Además de la información y los datos contenidos en otros documentos, la Comisión Especial dispuso de varios documentos preparados concretamente en respuesta a las necesidades de datos e información: WP.2 y Add.1 a 4, WP.5 y Add.1 y 2. "El primer documento, LOS/PCN/SCN.1/WP.2/Add.3, contiene los datos sobre la producción, el consumo y el comercio, en el pasado y en la actualidad, de cobre, níquel, cobalto y manganeso, así como los datos relacionados con el potencial de producción terrestre futura de estos metales. Estos datos se recopilaron sobre la base de las respuestas de los Estados y entidades a una nota verbal que les había transmitido el Secretario General". (L.23, párr. 2)

Esferas de acuerdo

56. Respecto de la reunión, elaboración y difusión de estadísticas (temas 2.2 i) y 3.1 i)), cabe señalar las siguientes esferas de acuerdo:

a) "Se reconoció la conveniencia de contar con estadísticas pertinentes que estuvieran a disposición de la Comisión Especial y, más adelante, de la Autoridad. Se convino en que la reunión, elaboración y difusión de estadísticas era un proceso constante". (L.9, párr. 15)

b) "La Secretaría debería continuar en el futuro con esa tarea [de reunión, elaboración y difusión de estadísticas]". (L.9, párr. 15)

c) "La formación de la base estadística para la labor de la Comisión Especial debe fundarse en un avance en dos frentes: 1) la Secretaría debe seguir poniendo al día las estadísticas obtenidas de fuentes publicadas, inclusive publicaciones gubernamentales nacionales y publicaciones de las Comisiones Regionales; y 2) al mismo tiempo, los propios Estados deben transmitir a la Secretaría las respuestas a la nota verbal del Secretario General en la que se solicitan ciertas estadísticas". (L.9, párr. 16)

Anexo

LISTA DE DOCUMENTOS

A. Declaraciones del Presidente acerca de la labor realizada

LOS/PCN/L.2 (11 abril 1984)

"Declaración en el pleno del Presidente de la Comisión Especial 1 acerca de la labor realizada en esa Comisión"

(Segundo período de sesiones, Kingston, Jamaica, 19 de marzo a 13 de abril de 1984)

LOS/PCN/L.9 (3 septiembre 1984)

"Declaración en el pleno del Presidente de la Comisión Especial 1 acerca de la labor realizada en esa Comisión"

(Ginebra, 13 de agosto a 5 de septiembre de 1984)

LOS/PCN/L.18 (2 abril 1985)

"Declaración en el pleno del Presidente de la Comisión Especial 1 acerca de la labor realizada en esa Comisión"

(Tercer período de sesiones, Kingston, Jamaica, 11 de marzo a 4 de abril de 1985)

LOS/PCN/L.23 (2 septiembre 1985)

"Declaración en el pleno del Presidente de la Comisión Especial 1 acerca de la labor realizada en esa Comisión"

(Ginebra, 12 de agosto a 4 de septiembre de 1985)

LOS/PCN/L.31 (10 abril 1986)

"Declaración en el pleno del Presidente de la Comisión Especial 1 acerca de la labor realizada en esa Comisión"

(Cuarto período de sesiones, Kingston, Jamaica, 17 de marzo a 11 de abril de 1986)

LOS/PCN/L.37 (3 septiembre 1986)

"Declaración en el pleno del Presidente de la Comisión Especial 1 acerca de la labor realizada en esa Comisión"

(Nueva York, 11 de agosto a 5 de septiembre de 1986)

/...

LOS/PCN/L.44 (14 abril 1987)

"Declaración en el pleno del Presidente de la Comisión Especial 1 acerca de la labor realizada en esa Comisión"

(Quinto período de sesiones, Kingston, Jamaica, 30 de marzo a 16 de abril de 1987)

B. Documentos de trabajo

LOS/PCN/SCN.1/WP.1 (28 febrero 1984)

"Consideraciones generales para el estudio de los problemas con que se enfrentarían los Estados en desarrollo productores terrestres que pudieran ser más gravemente afectados por la producción de minerales procedentes de la Zona" (Documento de antecedentes preparado por la Secretaría)

LOS/PCN/SCN.1/WP.2 (18 julio 1984)

"Información y datos básicos pertinentes a la labor de la Comisión Especial 1" (Documento de antecedentes preparado por la Secretaría)

LOS/PCN/SCN.1/WP.2/Add.1 (2 agosto 1984)

LOS/PCN/SCN.1/WP.2/Add.2 (23 agosto 1984)

LOS/PCN/SCN.1/WP.2/Add.3 (31 julio 1985)

"Información y datos básicos pertinentes a la labor de la Comisión Especial 1: respuestas de Estados y entidades a la nota verbal enviada por el Secretario General"

LOS/PCN/SCN.1/WP.2/Add.4 (6 agosto 1985)

"Información y datos básicos pertinentes a la labor de la Comisión Especial 1: reciclado del cobre, el níquel, el cobalto y el manganeso"

LOS/PCN/SCN.1/WP.3 (8 febrero 1985)

"Formulaciones concretas de criterios para la identificación de los Estados en desarrollo productores terrestres que pudieran ser más gravemente afectados por la producción de los fondos marinos" (Documento de antecedentes preparado por la Secretaría)

LOS/PCN/SCN.1/WP.4 (8 febrero 1985)

"Estudio preliminar sobre los posibles métodos de medición de los efectos que podría tener la producción de los fondos marinos" (Documento de antecedentes preparado por la Secretaría)

/...

LOS/PCN/SCN.1/WP.5 (29 agosto 1985)

"Información sobre los arreglos económicos internacionales o multilaterales existentes que pueden ser pertinentes para la labor de la Comisión Especial 1" (Documento de antecedentes preparado por la Secretaría)

LOS/PCN/SCN.1/WP.5/Add.1 (3 abril 1986)

"Información sobre los arreglos económicos internacionales o multilaterales existentes que pueden ser pertinentes para la labor de la Comisión Especial 1: informe relativo a la labor de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Níquel y a los acontecimientos relacionados con la formación del Grupo de Estudio Internacional sobre el Níquel"

LOS/PCN/SCN.1/WP.5/Add.2 (2 marzo 1987)

LOS/PCN/SCN.1/WP.6 (27 febrero 1986)

"Factores de importancia para el examen de la dependencia de determinados Estados en desarrollo productores terrestres de los sectores del cobre, el níquel, el cobalto y el manganeso" (Documento preliminar de la Secretaría)

LOS/PCN/SCN.1/WP.7 (18 marzo 1986)

"Determinación de los posibles efectos de una disminución de la exportación o la producción de cobre, níquel, cobalto y manganeso, en los Estados en desarrollo productores terrestres" (Documento preliminar preparado por la Secretaría)

LOS/PCN/SCN.1/WP.8 (25 marzo 1986)

"Principios básicos para la aplicación de medidas destinadas a reducir los efectos adversos en los Estados en desarrollo productores terrestres que pudieran ser gravemente afectados como consecuencia de las actividades en la Zona" (Propuestas presentadas por el grupo de países socialistas de Europa oriental)

LOS/PCN/SCN.1/WP.9 (4 agosto 1986)

"Disposiciones de la Convención relativas al establecimiento de un sistema de compensación" (Documento de trabajo de la Secretaría)

LOS/PCN/SCN.1/WP.10 (2 marzo 1987)

"Derecho del mar: el sistema de compensación y el fondo de compensación" (Documento de antecedentes preparado por la Secretaría)

C. Documentos de sesión

LOS/PCN/SCN.1/1984/CRP.1 (20 marzo 1984)

"Programa provisional de la Comisión Especial 1"

LOS/PCN/SCN.1/1984/CRP.2 (20 marzo 1984)

"Programa de trabajo de la Comisión Especial 1"

LOS/PCN/SCN.1/1984/CRP.3 (27 marzo 1984)

"Comisión Especial 1: lista de temas que han de examinarse de conformidad con el programa de trabajo"

LOS/PCN/SCN.1/1984/CRP.4 (3 abril 1984)

"Algunos de los temas sobre los que se pide a la Secretaría que proporcione datos e información para su estudio por la Comisión Especial 1"

LOS/PCN/SCN.1/1984/CRP.4/Corr.1 (11 abril 1984)

LOS/PCN/SCN.1/1984/CRP.4/Add.1 (4 abril 1984)

LOS/PCN/SCN.1/1984/CRP.4/Add.1/Corr.1 (11 abril 1984)

LOS/PCN/SCN.1/1985/CRP.5 (13 marzo 1985)

"Declaración introductoria del Presidente interino de la Comisión Especial 1"

LOS/PCN/SCN.1/1985/CRP.6 (28 marzo 1985)

"Propuesta de seis puntos de la delegación del Pakistán para superar o reducir al mínimo las dificultades con que puedan enfrentarse los Estados en desarrollo productores terrestres al iniciar la extracción de nódulos polimetálicos de los fondos marinos"

LOS/PCN/SCN.1/1985/CRP.7 (2 abril 1985)

"Propuesta de la delegación de Zimbabwe sobre las medidas correctivas para paliar los problemas que afectan a los países en desarrollo productores terrestres para su examen por la Comisión Especial 1"

LOS/PCN/SCN.1/1985/CRP.8 (16 agosto 1985)

"Declaración del Presidente de la Comisión Especial 1, con la que concluye provisionalmente el debate sobre la cuestión de la formulación concreta de criterios para la identificación de los Estados en desarrollo productores terrestres que pudieran ser más gravemente afectados por la producción de los fondos marinos"

/...

LOS/PCN/SCN.1/1985/CRP.8/Corr.1 (22 agosto 1985)

LOS/PCN/SCN.1/1985/CRP.9 (26 agosto 1985)

"Declaración del Presidente de la Comisión Especial 1, con la que concluye provisionalmente el debate sobre la cuestión de la preparación de un esquema para estudiar a fondo los posibles efectos de la producción de los fondos marinos en la Zona sobre los Estados en desarrollo productores terrestres, e investigar los problemas conexos"

LOS/PCN/SCN.1/1986/CRP.10 (21 marzo 1986)

"Resumen preliminar del Presidente de puntos pertinentes para la labor de la Comisión Especial 1 que figuran en el documento LOS/PCN/SCN.1/WP.5"

LOS/PCN/SCN.1/1986/CRP.11 (26 agosto 1986)

"Declaración sobre la labor de la Comisión Especial 1 presentada por la Comunidad Económica Europea y sus Estados miembros"

LOS/PCN/SCN.1/1986/CRP.12 (27 agosto 1986)

"Propuesta del Grupo de los 77, Comisión Especial 1. Propuesta relativa al establecimiento del fondo de compensación"